

Daño aceptable/tolerable	<p>Francés: dommage acceptable Inglés: acceptable damage</p> <p>El daño que no representa un peligro grave para los beneficios derivados de las tierras silvestres en términos ambientales, económicos y sociales.</p>
Dendrocronología	<p>Francés: dendrochronologie Inglés: dendrochronology</p> <p>Disciplina científica y metodología relacionada con la datación e interpretación de eventos pasados, particularmente el clima histórico, la variabilidad del clima y las tendencias, así como la ocurrencia de incendios, basada en el análisis de los círculos concéntricos marcados en los troncos y en las cicatrices del fuego.</p>
Densidad de volumen del combustible	<p>Francés: masse volumique de la couche de combustible Inglés: fuel bulk density</p> <p>El peso seco de los materiales combustibles por unidad de volumen. Desde el punto de vista numérico, es igual a la carga de combustible dividido entre la profundidad de una capa de combustible específica. (Por ej.: humus bruto, follaje de las copas de los árboles). Las Unidades SI recomendadas son gramos por centímetro cúbico (g/cm^3) y kilogramos por metro cúbico (kg/m^3) (0.1 g/cm^3 equivale a 100 kg/m^3).</p>
Deposición en seco	<p>Francés: déposition en sec Inglés: wet deposition</p> <p>Desplazamiento de contenidos de masas de aire en un substrato en el que se verifican lluvia, nubes o niebla.</p>
Depósito con desagüe por gravedad	<p>Francés: réservoir à gravité Inglés: gravity tank</p> <p>Un tanque para el depósito de agua que suministra el líquido por presión de la gravedad.</p>
Depósito plegable	<p>Francés: réservoir souple Inglés: folding tank</p> <p>Un depósito de agua portátil, desplegable dotado de un marco de forma tubular.</p>
Depósito plegable/tanque de relevo	<p>Francés: réservoir relais Inglés: relay tank</p> <p>Un tanque, habitualmente desplegable, utilizado como depósito de agua de una bomba anti incendios que releva a otra.</p>
Depósito/tanque con snorkel	<p>Francés: réservoir avec snorkel Inglés: snorkel tank</p> <p>Un tanque fijo sujeto a la parte inferior del helicóptero dotado de un snorkel accionado por bomba. El helicóptero efectúa un vuelo estacionario sobre la fuente de agua con el extremo del snorkel sumergido, la bomba llena sucesivamente el depósito.</p>

Depósito/tanque para helicóptero	<p>Francés: conteneur, Bowles (hélicoptere) Inglés: Bowles bag</p> <p>Un tanque de neoprene diseñado para ser conectado a la armazón metálica de aterrizaje de un helicóptero. Tiene una capacidad de 300 a 400 litros de agua o retardante.</p>
Depresión	<p>Francés: dépression Inglés: low</p> <p>Un área de presión atmosférica relativamente baja en la cual los vientos tienden a moverse en una dirección antihoraria, que circula en espiral hacia el centro bajo.</p>
Depresión térmica	<p>Francés: dépression thermique Inglés: heat low</p> <p>Un área de baja presión provocada por un calentamiento intenso de la superficie de la tierra. La temperatura alta de la superficie hace que el aire se expanda y suba, provocando una presión atmosférica baja e induciendo a la formación de un influjo débil de aire en la superficie. El aire que sube en esta área de baja presión es muy seco de manera que raramente se forman nubes. El aire ascendente de un área de baja presión produce un nivel superior más caliente y produce un deflujo neto de aire ascendente. Las depresiones térmicas se mantienen prácticamente estacionarias sobre las áreas que los producen.</p>
Depresión psicrométrica/diferencia psicrométrica	<p>Francés: difference psychrométrique Inglés: Wet-Bulb Depression</p> <p>La diferencia que existe entre las temperatura húmeda y de bulbo seco, registrada por un psicrómetro; utilizada conjuntamente con la temperatura de bulbo seco, como manera para medir la humedad relativa del aire (Término afín: psicrómetro).</p>
Desacoplar manguera/ Desacoplar	<p>Francés: desaccoupler Inglés: break coupling</p> <p>Desacoplar dos piezas en una manguera desenroscando la boquilla orientable de la pieza con rosca.</p>
Desarraigo por el viento	<p>Ver: árbol volteado por el viento</p>
Desbrozador de línea	<p>Inglés: line cutter</p> <p>Miembro de una cuadrilla contra incendios en la línea de método progresivo de construcción de línea que se encarga de limpiar y desbrozar, quitar plántulas pequeñas, plantas trepadoras y otros obstáculos que cubran el camino de una línea de fuego; usualmente equipado de hacha o podón (Término afín: método progresivo de construcción de línea).</p>

Descarga	<p>Frances: délestage Inglés: bucket drops</p> <p>La descarga de retardantes o supresores desde recipientes diseñados especialmente para ser colgados de un helicóptero.</p>
Descarga aérea preliminar	<p>Francés: largage précoce Inglés: early drop</p> <p>Descarga aérea de retardante inmediatamente contigua pero adelante del objetivo establecido.</p>
Descarga alta/ lanzamiento de altitud	<p>Francés: largage haut Inglés: high drop</p> <p>La descarga de un avión cisterna hecha desde una altura por encima de la cubierta de copas, que ha sido ordenada por razones tácticas o de seguridad.</p>
Descarga de agua	<p>Francés: largage d'eau Inglés: water dropping</p> <p>El acto de descargar agua desde un avión o helicóptero en vuelo. (Sinónimo: ataque aéreo).</p>
Descarga de agua (libre)	<p>Francés: larguer en cascade Inglés: cascading</p> <p>Descarga libre de líquido retardante o de materiales supresores que no se encuentran en forma de spray.</p>
Descarga de retardante	<p>Francés: largage de retardant Inglés: retardant drop</p> <p>Retardante del fuego que desciende en cascada desde un avión cisterna o helicóptero.</p>
Descarga de un depósito/ lanzamiento parcial	<p>Francés: largage fractionné Inglés: split drop</p> <p>Descarga de supresores (agua, retardante, espuma) efectuada desde un compartimento en un momento determinado desde un avión cisterna dotado de un depósito con varios compartimentos que permite distribuir los supresores en diferentes descargas.</p>
Descarga desde una sola compuerta	<p>Inglés: single door drop</p> <p>Técnica según la cual el supresor del fuego sale desde un solo compartimento del avión cisterna.</p>
Descarga en tren/ lanzamiento en secuencia	<p>Francés: largage successif Inglés: incremental drop</p> <p>Descarga desde un avión cisterna durante la cual las puertas de la cisterna se abren en secuencia de manera que el los supresores del fuego caigan en cascadas continuas (Sinónimo: descarga en serie, descarga secuencial ; Término afín: Salvo).</p>

Descarga retrasada/lanzamiento tardío (o largo)	<p>Francés: largage long Inglés: late drop</p> <p>Retardante del fuego que cae más allá del blanco designado.</p>
Descargar	<p>Francés: délester-larguer Inglés: abort (sin. Jettison)</p> <p>Verter una descarga de agua o sustancia retardante desde un avión o helicóptero.</p>
Descargar/botar la carga	<p>Francés: délestage Inglés: Jettison</p> <p>Descarga de una carga de agua o de retardante del fuego desde un avión o helicóptero (Sinónimo: descarga).</p>
Descenso con cuerda	<p>Francés: (descente en) rappel Inglés: rappelling</p> <p>Técnica de descenso efectuada por combatientes contra incendios entrenados y certificados efectuada desde helicópteros en vuelo; ésta comprende deslizarse a lo largo de cuerdas con la ayuda de dispositivos que producen fricción.</p>
Desconocida	<p>Ver: causas del incendio (Clases).</p>
Descubrimiento	<p>Francés: découverte Inglés: discovery</p> <p>Certeza de que el incendio existe. Ésta no es necesaria, a diferencia de la detección, ubicación y parte del incendio.</p>
Desecante	<p>Francés: dessicant Inglés: desiccant</p> <p>Agente químico que, cuando se aplica a una planta viva, produce o acelera el desecamiento de sus partes aéreas; utilizado para facilitar la quema de la vegetación viva mediante la reducción de la humedad presente en el combustible en pocas horas.</p>
Desmovilización	<p>Francés: démobilisation Inglés: demobilization</p> <p>El proceso de retirada de una campaña contra incendio, de regreso de las brigadas, equipo, etc. a sus respectivos lugares de origen.</p>
Despacho/ orden de salida	<p>Francés: ordre d'intervention Inglés: dispatch</p> <p>El acto de ordenar unidades de ataque y/o apoyar unidades con el fin de responder a un incendio.</p>
Detección	<p>Francés: détection Inglés: detection</p> <p>El proceso mediante el cual se descubre, rectifica, localiza y se da parte de los incendios forestales, ya sea por medios terrestres, aéreos o espaciales.</p>

Detección aérea	<p>Francés: détection aérienne Inglés: aerial/air detection</p> <p>Un sistema para/o el acto de descubrir, localizar, e informar sobre los incendios forestales desde una nave aérea. Éste puede ser (1) planificado (cuando una agencia despacha una nave de detección con el propósito específico de detectar e informar acerca de los incendios forestales) o (2) no planificado (casual – desde un avión que no ha sido específicamente contratado o despachado con fines de detección inclusive los informes suministrados por aviones privados).</p>
Detección por tierra y aire/ detección mixta tierra, aire	<p>Francés: détection air-sol Inglés: air-ground detection</p> <p>Cualquier sistema de detección de incendios que combina una cobertura de puntos fijos de áreas claves a través de detectores terrestres cuya capacidad de detección aérea varía según las necesidades.</p>
Detector automático de rayos	<p>Francés: détecteur automatique de foudre Inglés: automatic lightning detection system (alds)</p> <p>Una red de sensores de campo electrónicos conectados a una computadora central para detectar, triangular, delimitar la ubicación y registrar los rayos desde la nube al suelo en tiempo real en un área predeterminada.</p>
Detector de calor	<p>Francés: détecteur de chaleur Inglés: heat probe</p> <p>Un aparato utilizado para detectar el calor, por ej. en la extinción de rescoldos para determinar áreas que requieren de un control ulterior.</p>
Detector de rayos infrarrojos	<p>Francés: détecteur infrarouge Inglés: Forward Looking Infrared (FLIR)</p> <p>Un dispositivo manual o instalado en un avión diseñado para detectar los grados diferenciales de calor y para mostrar imágenes aéreas en una pantalla. Los detectores de rayos infrarrojos tienen una resolución térmica similar a los scanners de rayos infrarrojos, pero su resolución espacial es fundamentalmente menor. Éstos se utilizan comunmente para detectar los puntos calientes y las masas de llamas obscurecidas por el humo, a fin de evaluar la eficacia de las operaciones de combate contra incendios, detectar áreas que requieren de la extinción de rescoldos, y otros propósitos.</p>
Día extra de incendio	<p>Francés: période de continuation de feu Inglés: extra burning period</p> <p>Un período de 24 horas que sigue después de que haya terminado el primer período de fuego, el cual se asocia a cualquier incendio que aún no ha sido contenido ni controlado.</p>

Diámetro interno	<p>Francés: diamètre interne Inglés: inside diameter</p> <p>Diámetro interno de un tubo, conductor o copla, diferente respecto al diámetro externo. Las dimensiones de las mangueras contra incendio se clasifican por su diámetro interno nominal.</p>
Dificultad de extinción/resistencia al control	<p>Francés: resistance de la lutte Inglés: resistance to control</p> <p>La dificultad relativa que implica construir y sostener una línea de control afectada por una resistencia a la construcción de línea, o debido al comportamiento del fuego.</p>
Dióxido de carbono (CO₂)	<p>Francés: dioxyde de carbone Inglés: carbon dioxide</p> <p>Un gas incombustible inodoro e incoloro. El CO₂ se encuentra presente en la atmósfera y se forma durante los procesos de respiración y oxidación, así como de combustión (fitomasa, fuentes de energía fósil).</p>
Dique	<p>Francés: caniveau (saignée) Inglés: water bar</p> <p>Un canal estrecho o barrera realizada, por ejemplo un borde de tierra compactada o un poste delgado colocado en dirección diagonal sobre la superficie de una carretera o sendero con el fin de desviar el agua, sobre todo el agua producida por las tormentas, el cual se instala frecuentemente en las líneas de defensa situadas en las pendientes escarpadas con el fin de prevenir la erosión.</p>
Dirección	<p>Francés: commandement Inglés: command</p> <p>El acto de dirigir, ordenar y/o controlar las fuerzas de combate contra incendios en virtud de una autoridad legal explícita, administrativa, o delegada.</p>
Dirección del viento	<p>Francés: direction du vent Inglés: wind direction</p> <p>La dirección desde la cual el viento sopla.</p>
Dirección del viento variable	<p>Francés: vent variable, vent instable Inglés: Variable wind direction</p> <p>(1) Viento que se mueve de una dirección a otra. (2) Dirección del viento que varía de 60 grados o más durante el período de tiempo respecto al cual se determina la dirección del viento.</p>

Dirección táctica	<p>Francés: commandement tactique Inglés: dirección táctica</p> <p>Dirección dada por el jefe de la sección de operaciones que comprende: las tácticas apropiadas para una estrategia determinada, la selección y asignación de recursos, las tácticas de ejecución, y el desempeño de la vigilancia para cada uno de los períodos operativos.</p>
Director de extinción aérea/ guía y coordinador de lanzamientos	<p>Francés: coordonateur aérien (IDEM AIRCO) = airco [CDF] = air attack boss [USA] Inglés: birddog (sin. lead plane)</p> <p>Un avión que transporta a la persona (Director de extinción aérea) encargado de evaluar y coordinar las operaciones aéreas y de identificar los puntos seleccionados para la supresión aérea del incendio.</p>
Disolución	<p>Francés: dilution Inglés: dilution</p> <p>Una estrategia de control utilizada para manejar el humo proveniente de las quemas prescritas en las cuales la concentración del humo se reduce diluyéndola a través de un volumen mayor de aire, ya sea programándolo durante buenas condiciones de dispersión o haciendo que arda a un ritmo más lento.</p>
Disolución espesa/ solución viscosa	<p>Francés: solution dense, bouillie épaisse Inglés: thickened solution</p> <p>Una solución, por ejemplo tal como la solución de retardante y agua, que tiene una viscosidad que supera 200 centipoise.</p>
Disposición del combustible	<p>Francés: répartition des combustibles Inglés: fuel arrangement</p> <p>La distribución horizontal y vertical de todos los materiales combustibles en un tipo de combustible específico.</p>
Dispositivo de bifurcación en T	<p>Francés: raccord en t Inglés: hoseline tee</p> <p>Un dispositivo que puede instalarse entre los tendidos de manguera para suministrar un acople independiente para una manguera auxiliar.</p>
Dispositivo de ignición aérea retardada	<p>Francés: dispositif d'allumage aérien retardé Inglés: delayed aerial ignition device (DAID)</p> <p>Un dispositivo incendiario que produce una reacción química que al ser lanzada desde un avión en vuelo se encenderá después de que haya transcurrido un período de tiempo determinado (término afín: ignición aérea, dispositivo de ignición aérea, heliantorcha, sistema de pelota de ping pong).</p>

Dispositivo helitransportado para provocar quemas	<p>Francés: torche heliportée Inglés: helitorch</p> <p>(1)Un dispositivo de ignición aérea que pende o ha sido montado en un helicóptero con el fin de dispersar gasolina gelificada encendida. La misma es utilizada para efectuar quemas prescritas, incluyendo quemas en retroceso y quemas totales (Término afín : ignición aérea , antorcha aérea, dispositivo de ignición aérea, dispositivo de ignición aérea retardada, Sistema de pelota de Ping-Pong).</p>
Distancia con visibilidad/ distancia visible	<p>Francés: distance de visibilité Inglés: visibility distance</p> <p>La distancia máxima a la cual la columna de humo de una dimensión y densidad dadas puede ser vista y reconocida como humo por el ojo desnudo.</p>
Distribución individual de trabajos	<p>Francés: tache individuelle Inglés: individual assignment</p> <p>En la supresión de incendios, un método de administrar personal según el cual los combatientes contra incendios son asignados individualmente a longitudes designadas del borde del incendio para palpar puntos calientes, construir líneas de control, construir contrafuegos, y apagar rescoldos, según sea necesario.</p>
Distribución vertical del combustible	<p>Francés: distribution verticale des combustibles Inglés: vertical (fuel) arrangement</p> <p>Combustibles situados encima del suelo y siguiendo una continuidad vertical, que influyen y permiten que el fuego alcance distintos niveles o estratos de vegetación.</p>
Divergencia	<p>Francés: divergence Inglés: divergence</p> <p>La expansión o despliegue de un campo de aire horizontal. Por lo general se asocia a la presión alta y a los vientos ligeros.</p>
División	<p>Francés: division Inglés: division</p> <p>El establecimiento de más de un área geográfica de operación de supresión de incendios cuando la cantidad de recursos sobrepasa el alcance de control del jefe de operaciones.</p>
Doble hembra, copla hembra doble	<p>Francés: raccord double femelle Inglés: double female coupling</p> <p>Un dispositivo para acoplar mangueras que consta de dos acoples hembra para permitir acoplar dos enchufes macho del mismo tamaño y tipo de rosca cuando los tendidos se extienden con coplas en direcciones opuestas o al revés.</p>

Doble macho, copla macho doble	Francés: raccord double male Inglés: double male coupling Un dispositivo para acoplar mangueras que tiene dos coplas macho de rosca, destinadas a ser conectados a dos coplas hembra del mismo diámetro.
---------------------------------------	--